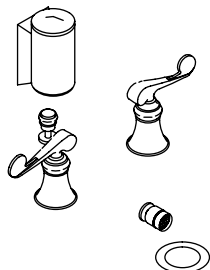


Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Bidet Faucet
Robinet pour bidet
Grifería de bidet

K-16137



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

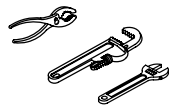
1148048-2-A

©2010 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas


Sealant Tape
Ruban d'échanchéité
Cinta selladora


Channel Lock Pliers
Pincers multiprises
Pinzas de extensión




Plumbers Putty
Mastic de plomberie
Masilla de plomería


5/32" Hex
Clé Allen 5/32"
Hexagonal de 5/32"

Plus/Plus/Más:

- Hacksaw or Tube Cutter
Scie à Métaux ou Coupe Tubes
Segueta o cortatubos
- Supply Tubes/Tuyaux d'alimentation
Tubos de suministro
- Seat wrench (Kohler #21261) or 7/16" square bar
Clé à siège (Kohler #21261) ou
barre carrée de 7/16"
Llave de asiento (Kohler #21261) o
barra cuadrada de 7/16"
- P-Trap/Siphon en P/Trampa en P
- Shut-off Valves/Valves de fermeture/Llaves de paso
- Soldering Equipment/Equipment Soudure
Equipo para soldar

Important Information

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ Shut off the main water supply.
- ☐ Inspect the waste and supply tubing for damage. Replace if necessary.
- ☐ For new installations, assemble the faucet to the bidet before completing the bidet installation.
- ☐ Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified within the Price Book.

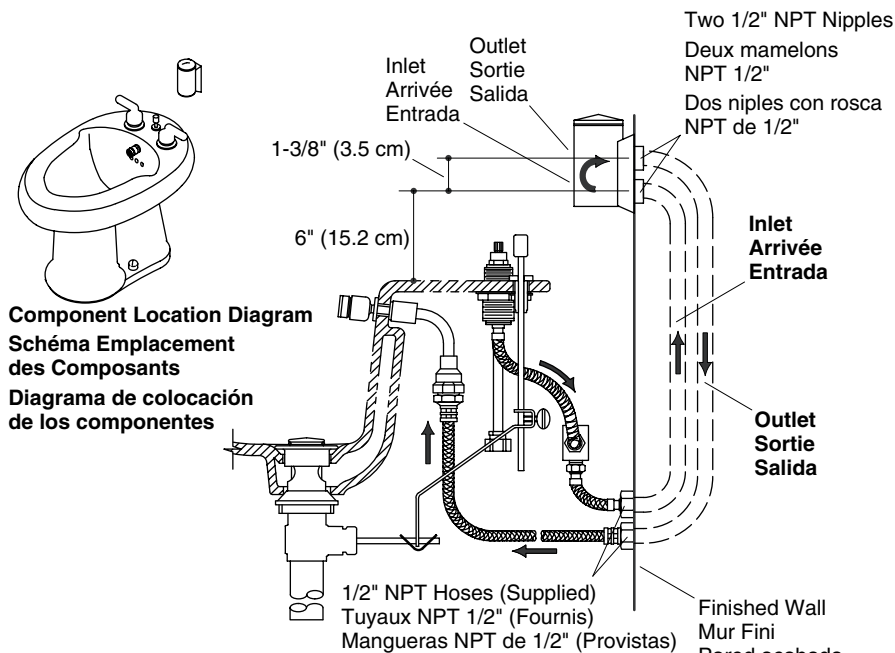
Informations importantes

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Couper l'alimentation d'eau principale.
- ☐ Vérifier si la tuyauterie d'alimentation et d'évacuation est endommagée. La remplacer si nécessaire.
- ☐ Pour de nouvelles installations, poser le robinet sur le bidet avant d'installer ce dernier.
- ☐ Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications à la conception des robinets sans préavis, comme indiqué dans le catalogue des prix.

Información importante

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Revise las tuberías de alimentación y de desagüe para determinar si están dañadas. Reemplace de ser necesario.
- ☐ Para instalaciones nuevas, ensamble la grifería en el bidet antes de terminar la instalación del bidet.
- ☐ Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. Prepare the Site



NOTE: Materials behind finished wall such as inlet and outlet piping and the 1/2" NPT nipples are not supplied with this faucet.

- ☐ Rough-in inlet and outlet piping. Locate the outlet piping at the top and the inlet piping at the bottom.
- ☐ Install two 1/2" NPT nipples on the inlet and outlet piping to extend to the outside edge of the finished wall.

Préparer le site

REMARQUE: Les matériels derrière le mur fini tels que la tuyauterie d'arrivée et d'évacuation d'eau et le mamelon de 1/2" N.P.T. ne sont pas fournis.

- ☐ Plan du raccordement de la tuyauterie d'alimentation et d'évacuation. Localiser le tuyau d'évacuation au-dessus et le tuyau d'alimentation au-dessous.
- ☐ Installer deux mamelons 1/2" NPT sur le tuyau d'alimentation et d'évacuation pour les étendre jusqu'au rebord externe du mur fini.

Prepare el sitio

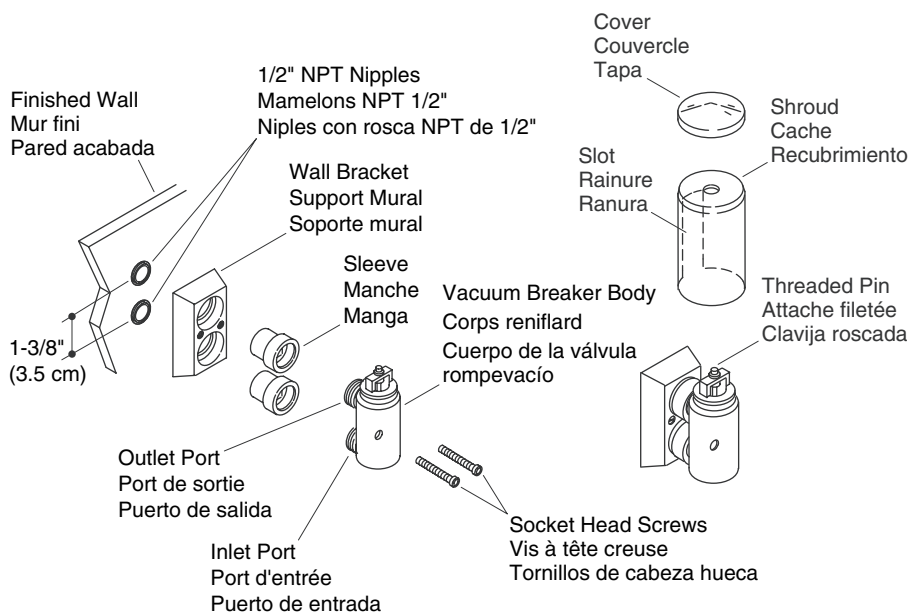
NOTA: Esta grifería no incluye los materiales que se instalan detrás de la pared acabada tales como las tuberías de entrada y salida y los niples con rosca NPT de 1/2".

- ☐ Coloque las tuberías de entrada y salida. Sitúe la tubería de salida en la parte superior, y la de entrada en la parte inferior.

Prepare el sitio (cont.)

- Instale dos niples de 1/2" con rosca NPT en las tuberías de entrada y salida de manera que lleguen hasta el borde exterior de la pared acabada.

2. Install the Vacuum Breaker



NOTE: To protect the finish, do not install the shroud and cover until all rough installation and construction is complete.

- Place the wall bracket over the nipples.
- Insert the sleeves into the wall bracket and thread onto the nipples.
- Tighten the sleeves using a KOHLER seat wrench #21261 or 7/16" square bar.
- Slide the vacuum breaker inlet/output ports into the sleeves in the wall bracket and secure with two socket head screws using a 5/32" hex wrench.
- Place the shroud over the vacuum breaker with the slot over the input/output ports and the threaded pin through the hole at the top of the shroud.
- Thread the cover onto the threaded pin until hand-tight.

Installer le reniflard

REMARQUE: Pour protéger la finition, ne pas installer le cache et la couverture jusqu'à ce que toute installation et construction soient complétées.

- Placer la fixation murale sur les mamelons.
- Insérer les manchons dans les fixations murales et visser sur les mamelons.

Installer le reniflard (cont.)

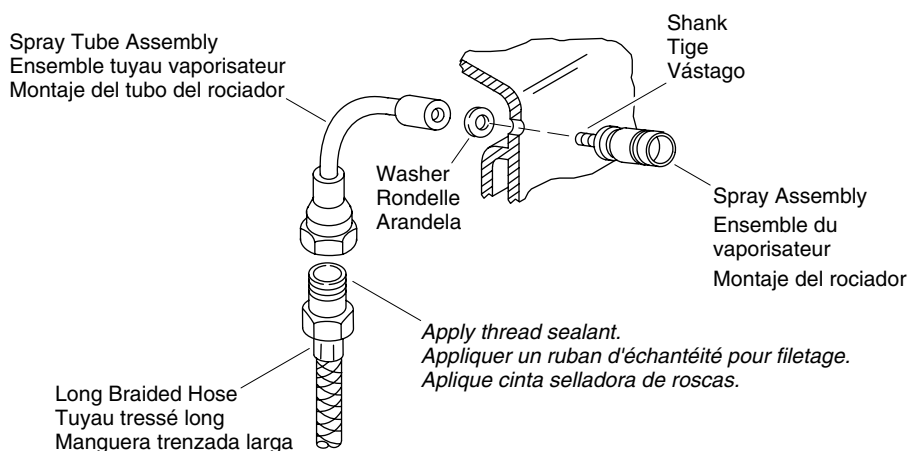
- ☐ Serrer les manchons en utilisant une clé à siège Kohler #21261 ou une barre carrée de 7/16".
- ☐ Glisser les ports d'alimentation/évacuation du reniflard dans les manches de la fixation murale et sécuriser avec deux vis à pans creux à l'aide d'une clé hexagonale 5/32".
- ☐ Placer le cache sur le reniflard avec la fente placée sur les ports d'alimentation/évacuation et la tige filetée dans le trou sur le cache.
- ☐ Visser à fond le cache sur la tige filetée.

Instale la válvula rompevacío

NOTA: Para proteger el acabado, no instale el cubresifón ni la cubierta hasta haber terminado la instalación y la construcción.

- ☐ Coloque el soporte mural sobre los nipples.
- ☐ Inserte las mangas en el soporte mural y enrósquelas en los nipples.
- ☐ Apriete las mangas con una llave de asiento KOHLER #21261 o una barra cuadrada de 7/16".
- ☐ Deslice los puertos de entrada y salida de la válvula rompevacío en las mangas del soporte mural y fije con dos tornillos de cabeza hueca mediante una llave hexagonal de 5/32".
- ☐ Coloque el cubresifón sobre la válvula rompevacío con la ranura sobre los puertos de entrada y salida, y la clavija roscada en el orificio de la parte superior del cubresifón.
- ☐ Enrosque la cubierta sobre la clavija roscada hasta que esté apretada a mano.

3. Install the Spray Assembly



- ☐ Connect the long braided hose to the spray tube assembly using thread sealant.
- ☐ Remove the washer from the spray assembly shank.
- ☐ Insert the shank through the hole in the bidet from the front of the bidet.

Install the Spray Assembly (cont.)

- ☐ Slide the washer onto the shank from the inside of the bidet and thread the shank into the spray tube assembly until snug.

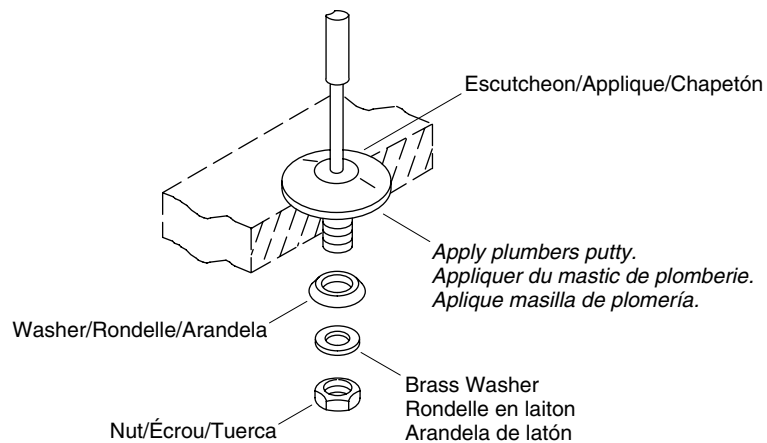
Installation du vaporisateur

- ☐ Connecter le long tuyau tressé au tube du vaporisateur en utilisant de la pâte d'étanchéité pour raccords filetés.
- ☐ Retirer la rondelle de la tige du vaporisateur.
- ☐ Insérer la tige dans le trou du bidet en passant par l'avant de ce dernier.
- ☐ Glisser la rondelle sur la tige depuis l'intérieur du bidet et la visser sur le tube du vaporisateur jusqu'à ce que son ajustement soit serré.

Instale el montaje del rociador

- ☐ Conecte la manguera trenzada larga en el montaje del tubo del rociador, con la ayuda de cinta selladora de roscas.
- ☐ Retire la arandela del vástago del montaje del rociador.
- ☐ Inserte el vástago a través del orificio en el bidet, por la parte frontal del bidet.
- ☐ Deslice la arandela por el vástago desde el interior del bidet y enrosque el vástago en el montaje del tubo del rociador hasta que quede ajustado.

4. Install the Lift Rod Escutcheon



- ☐ Apply a bead of plumbers putty or other sealant to the underside of the escutcheon according to the putty manufacturer's instructions.
- ☐ Insert the escutcheon through the mounting hole.
- ☐ From the underside of the bidet, slide the washer (tapered side up), brass washer, and nut onto the escutcheon shank.
- ☐ Wrench tighten the nut. Do not overtighten.
- ☐ Remove any excess putty or sealant.

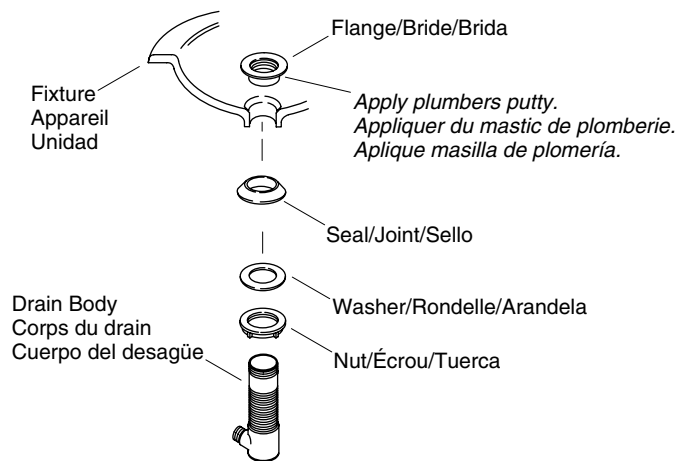
Installation de la rosace de la tige de levage

- ☐ Appliquer du mastic ou un joint d'étanchéité sur le dessous de la rosace en suivant les instructions du fabricant du mastic.
- ☐ Insérer la rosace dans l'orifice de montage.
- ☐ Du dessous du bidet, glisser la rondelle (côté biseauté vers le haut), la rondelle en laiton, et l'écrou sur la tige de la rosace.
- ☐ Serrer l'écrou avec une clé. Ne pas trop serrer.
- ☐ Retirer tout excédent de mastic ou de joint d'étanchéité.

Instale el chapetón del tirador

- ☐ Aplique una tira de masilla de plomería u otro sellador en la parte inferior del chapetón según las instrucciones del fabricante.
- ☐ Inserte el chapetón a través del orificio de fijación.
- ☐ Por debajo del bidet, deslice la arandela (con la parte cónica hacia arriba), la arandela de latón y la tuerca en el vástago del chapetón.
- ☐ Apriete la tuerca con una llave. No apriete demasiado.
- ☐ Limpie el exceso de masilla de plomería o sellador.

5. Install the Drain



- ☐ Remove the protective cover from the flange.
- ☐ Apply a ring of plumbers putty or other sealant to the underside of the flange according to the putty manufacturer's instructions.
- ☐ Assemble the nut, flat washer, and tapered gasket (tapered side up) fully onto the body.
- ☐ From the underside of the fixture, insert the drain body up into the drain hole.
- ☐ From the top of the fixture, securely hand tighten the flange onto the drain body.
- ☐ Make sure the drain body seal hole is facing the back of the fixture, and securely tighten the nut.

Install the Drain (cont.)

- ☐ Remove any excess putty or sealant.

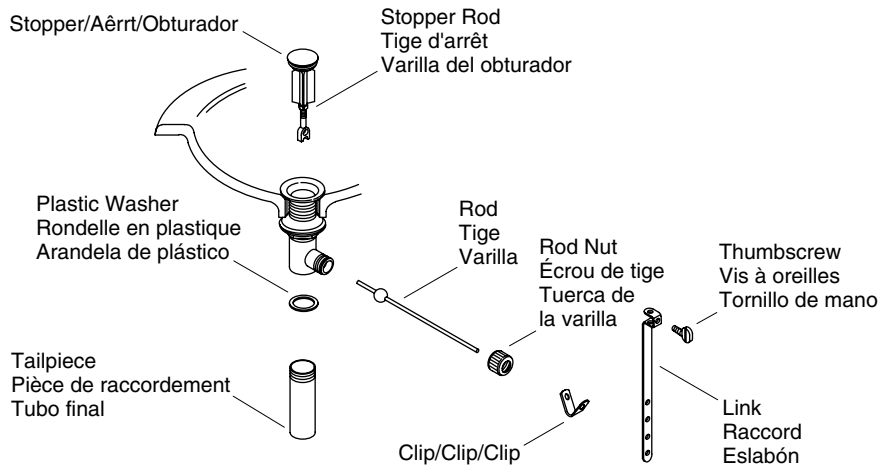
Installation du drain

- ☐ Retirer la pellicule protectrice de la bride.
- ☐ Appliquer un anneau de mastic ou de joint d'étanchéité sur le dessous de la bride en suivant les instructions du fabricant du mastic.
- ☐ Assembler l'écrou, la rondelle plate et le joint biseauté (biseau vers le haut) complètement sur le corps.
- ☐ Du dessous du bidet, insérer le corps du drain dans l'orifice du drain.
- ☐ Du dessus du bidet, bien serrer à la main la bride sur le corps du drain.
- ☐ S'assurer que l'orifice d'étanchéité du corps du drain est orienté vers l'arrière du bidet et bien serrer l'écrou.
- ☐ Retirer tout excédent de mastic ou de joint d'étanchéité.

Instale el desagüe

- ☐ Retire la cubierta protectora de la brida.
- ☐ Aplique una tira de masilla de plomería u otro sellador en el dorso de la brida, según las instrucciones del fabricante de la masilla.
- ☐ Ensamble la tuerca, la arandela plana y el empaque cónico (con la parte cónica hacia arriba) por completo en el cuerpo.
- ☐ Por debajo de la unidad, inserte el cuerpo del desagüe en el orificio del desagüe.
- ☐ Por arriba de la unidad, apriete bien a mano la brida en el cuerpo de desagüe.
- ☐ Asegúrese de que el orificio de sellado del cuerpo de desagüe esté orientado hacia la parte posterior de la unidad y apriete bien la tuerca.
- ☐ Limpie el exceso de masilla de plomería o sellador.

6. Complete the Drain Installation



- ☐ Press the seal into the lift rod hole on the body.
- ☐ Insert the stopper into the flange.
- ☐ For regular installations, insert the short end of the rod into the lift rod hole and **under** the stopper rod. For vandal-resistant installations, fit the rod **through** the hole in the stopper rod. Hand tighten the rod nut.
- ☐ Remove and adjust the stopper as needed so it lifts about 3/8" (1 cm) when opened. To adjust, rotate the threaded stopper rod in or out as needed. Retighten the stopper nut.
- ☐ Apply thread sealant tape to the tailpiece threads, then thread the tailpiece to the body. Tighten the tailpiece securely.
- ☐ Slide one end of the clip onto the rod. Slide the link onto the lift rod with the thumbscrew facing the back of the fixture.
- ☐ Squeeze the other end of the clip, aligning the hole with the rod. Move the link to the proper position by squeezing the clip and sliding it along the rod.
- ☐ Insert the lift rod into the hole in the body and then into the hole in the link.
- ☐ Tighten the thumbscrew onto the link so the lift rod knob extends 1/2" (1.3 cm) above the lift rod hole.

Comment terminer l'installation du drain

- ☐ Appuyer sur le joint d'étanchéité dans l'orifice de la tige de levage du corps.
- ☐ Insérer le bouchon d'arrêt dans la bride.
- ☐ Pour les installations normales, insérer l'extrémité courte de la tige dans l'orifice de la tige de levage et **sous** la tige d'arrêt. Pour des installations anti-vandalisme, placer la tige **dans** l'orifice de la tige d'arrêt. Serrer l'écrou de la tige à la main.
- ☐ Retirer et ajuster l'arrêt selon les besoins pour qu'il s'ouvre à une hauteur d'environ 3/8" (1 cm). Pour le régler, faire tourner la tige d'arrêt fileté selon le besoin. Resserrer l'écrou du bouchon d'arrêt.
- ☐ Appliquer de la pâte d'étanchéité sur le raccord fileté et le visser sur le corps. Serrer fermement la pièce de raccordement.

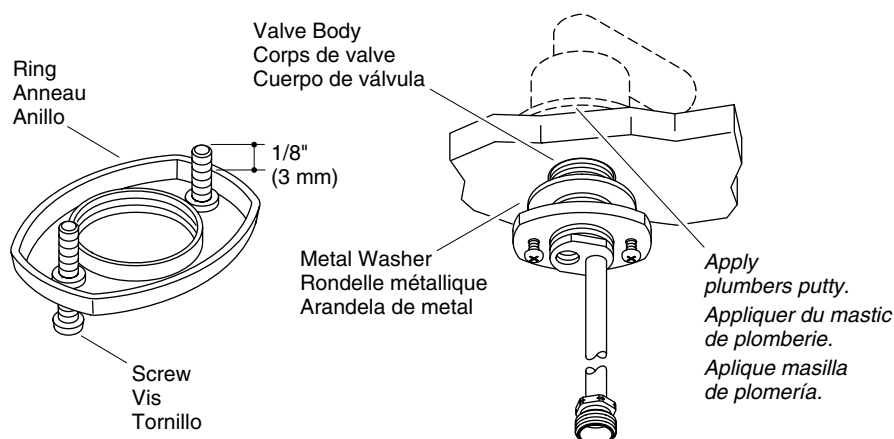
Comment terminer l'installation du drain (cont.)

- ☐ Glisser une extrémité du clip sur la tige. Glisser le raccord sur la tige de levage avec la vis de serrage orientée vers l'arrière de l'appareil.
- ☐ Comprimer l'autre extrémité du clip, en alignant l'orifice avec la tige. Déplacer le raccord vers la position correcte en comprimant le clip et en le faisant glisser sur la tige.
- ☐ Insérer la tige de levage dans l'orifice du corps, puis dans celui du raccord.
- ☐ Serrer la vis de serrage sur le raccord de manière à ce que le bouton de la tige de levage s'étende de 1/2" (1,3 cm) au dessus de l'orifice de la tige de levage.

Termine la instalación del desagüe

- ☐ Presione el sello dentro del orificio del tirador en el cuerpo.
- ☐ Inserte el obturador en la brida.
- ☐ Para instalaciones normales, inserte el extremo corto de la varilla en el orificio del tirador y **debajo** de la varilla del obturador. Para instalaciones resistentes al vandalismo, inserte la varilla **a través** del orificio en la varilla del obturador. Apriete a mano la tuerca de la varilla.
- ☐ Retire y ajuste el obturador cuanto sea necesario, de manera que se levante aproximadamente 3/8" (1 cm) al abrirse. Para ajustarlo, gire la varilla roscada del obturador hacia dentro o fuera según sea necesario. Vuelva a apretar la tuerca del obturador.
- ☐ Aplique cinta selladora de roscas a las roscas del tubo final, luego enrosque el tubo final en el cuerpo. Apriete bien el tubo final.
- ☐ Deslice un extremo del clip en la varilla. Deslice el eslabón en el tirador con el tornillo de mariposa orientado hacia la parte posterior de la unidad.
- ☐ Apriete el otro extremo del clip, alineando el orificio con la varilla. Mueva el eslabón a la posición correcta, apretando el clip con los dedos y deslizándolo en la varilla.
- ☐ Inserte el tirador en el orificio de la grifería, y luego en el orificio del eslabón.
- ☐ Apriete el tornillo de mariposa en el eslabón de manera que la perilla del tirador sobresalga 1/2" (1,3 cm) arriba del orificio del tirador.

7. Install the Handles



- ☐ Apply a bead of plumbers putty or other sealant to the underside of the escutcheons according to the putty manufacturer's instructions.
- ☐ Insert each handle into the correct mounting hole (hot on the left, cold on the right).
- ☐ Thread the screws (provided) into the ring. The screws should extend 1/8" (3 mm) from the ring.
- ☐ Install the metal washer and ring onto each valve body. Thread the ring until it stops and back it off 1/8" (3 mm).
- ☐ Rotate each valve body until the copper tubing faces toward the outside of the bidet.
- ☐ Hold the handles in place and tighten the screws on each ring until each valve is firmly secured.
- ☐ Remove any excess putty or sealant.

Installation des poignées

- ☐ Appliquer un boudin de mastic ou de joint d'étanchéité sur le dessous des rosaces en suivant les instructions du fabricant du mastic.
- ☐ Insérer chaque poignée dans l'orifice de montage correspondant (chaud à gauche, froid à droite).
- ☐ Visser les vis (fournies) sur l'anneau. Les vis doivent dépasser de 1/8" (3 mm) l'anneau.
- ☐ Installer la rondelle en métal et l'anneau sur chaque valve. Visser l'anneau au maximum et dévisser de 1/8" (3 mm).
- ☐ Faire pivoter chaque valve jusqu'à ce que la tuyauterie en cuivre soit orientée vers l'extérieur du bidet.
- ☐ Maintenir les poignées en place et serrer les vis sur chaque anneau jusqu'à ce que la valve soit fermement en place.
- ☐ Retirer tout excédent de mastic ou de joint d'étanchéité.

Instale las manijas

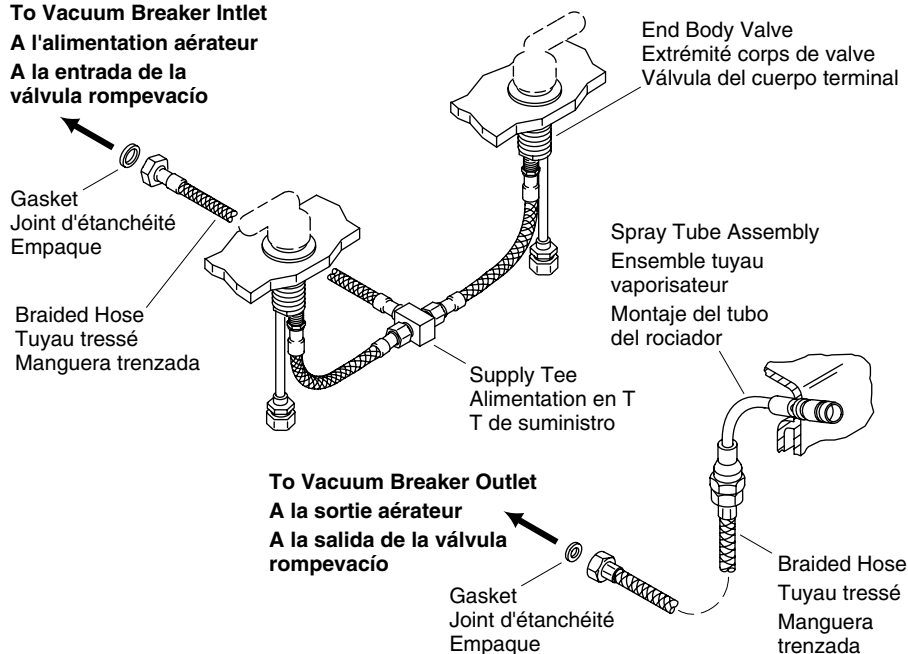
- ☐ Aplique una tira de masilla de plomería u otro sellador en la parte inferior de los chapetones, según las instrucciones del fabricante del sellador.
- ☐ Inserte cada manija en el orificio de fijación correcto (caliente a la izquierda, fría a la derecha).
- ☐ Enrosque los tornillos (provistos) en el anillo. Los tornillos deben sobresalir 1/8" (3 mm) del anillo.
- ☐ Instale la arandela de metal y el anillo en cada cuerpo de válvula. Enrosque el anillo hasta que pare y desenróscuelo 1/8" (3 mm).
- ☐ Gire cada cuerpo de válvula hasta que el tubo de cobre quede hacia el exterior del bidet.
- ☐ Sostenga las manijas en su lugar y apriete los tornillos en cada anillo hasta que la válvula esté bien asegurada.
- ☐ Limpie el exceso de masilla de plomería o sellador.

8. Install the Hoses

To Vacuum Breaker Inlet

A l'alimentation aérateur

A la entrada de la
válvula rompevacío



To Vacuum Breaker Outlet

A la sortie aérateur

A la salida de la válvula
rompevacío

NOTE: Position the hose/supply tee assembly to avoid interference with the drain mechanism before tightening.

- ☐ Connect the braided hoses from the end body valves to the supply tee.
- ☐ Connect the braided hose from the spray tube assembly to the vacuum breaker outlet. Use the gasket at the connection.
- ☐ Connect the braided hose coming from the supply tee to the vacuum breaker inlet. Use the gasket at the connection.

Installation des tuyaux

REMARQUE: Placer l'ensemble flexible /té d'alimentation de façon à ce qu'il ne gêne pas le mécanisme du drain, avant de le serrer.

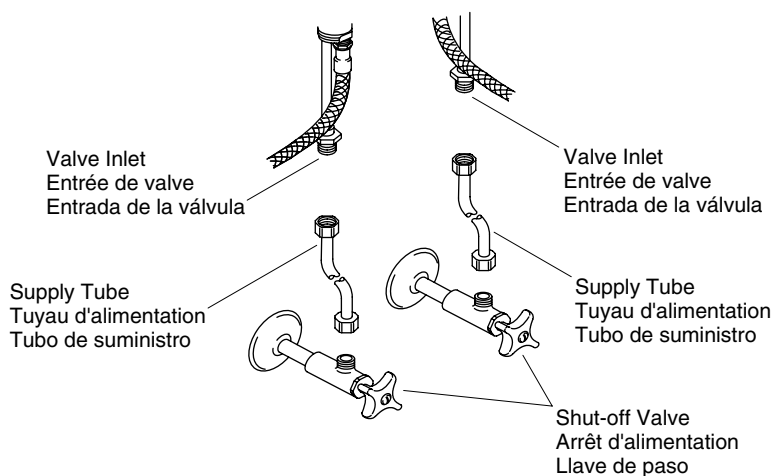
- ☐ Raccorder les flexibles tressés de l'extrémité du robinet au té d'alimentation.
- ☐ Connecter le tuyau tressé du tuyau du vaporisateur à la sortie du dispositif anti-refoulement. Utiliser le joint sur le raccord.
- ☐ Raccorder le flexible tressé du té d'alimentation à l'entrée du dispositif anti-refoulement. Utiliser le joint sur le raccord.

Instale las mangueras

NOTA: Antes de apretar, coloque el montaje de la manguera/T de suministro de forma que no interfiera con el mecanismo de desagüe.

- ☐ Conecte las mangueras trenzadas desde las válvulas de cuerpo terminal hasta la T de suministro.
- ☐ Conecte la manguera trenzada desde el montaje del tubo del rociador a la salida de la válvula rompevacío. Utilice un empaque en la conexión.
- ☐ Conecte la manguera trenzada proveniente de la T de suministro a la entrada de la válvula rompevacío. Utilice un empaque en la conexión.

9. Connect the Supplies



- ☐ Connect the supply tubes to the valve inlets and then to the shut-off valves. Left is hot and right is cold.
- ☐ Tighten all connections.

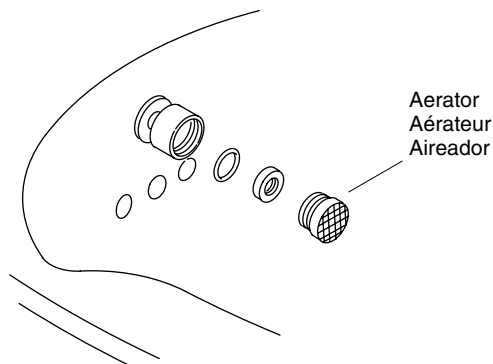
Raccordement des alimentations

- ☐ Connecter les tuyaux d'alimentation aux entrées du robinet, puis aux robinets de sectionnement. Chaud à gauche et froid à droite.
- ☐ Serrer toutes les connexions.

Conecte los suministros

- ☐ Conecte los tubos de suministro a las entradas de la válvula y luego a las llaves de paso. El lado izquierdo corresponde al agua caliente, y el derecho, al agua fría.
- ☐ Apriete todas las conexiones.

10. Complete the Installation



- ☐ Connect the tailpiece and P-trap (as needed).
- ☐ Ensure that all connections are tight.
- ☐ Open the drain.
- ☐ Turn on the main water supply and check for leaks. Adjust as needed.
- ☐ Remove the aerator. Point the spray nozzle down.
- ☐ Open both hot and cold valves and run water through the spout for about a minute to remove debris. Check for leaks.
- ☐ Turn the faucet off.
- ☐ Remove any debris from the aerator and reinstall.

Comment terminer l'installation

- ☐ Installer l'about et le siphon en P (selon les besoins).
- ☐ S'assurer que tous les raccords sont bien serrés.
- ☐ Ouvrir le drain.
- ☐ Ouvrir l'alimentation d'eau principale et vérifier l'absence de fuite. Régler au besoin.
- ☐ Retirer l'aérateur. Orienter le bec du vaporisateur vers le bas.
- ☐ Ouvrir les robinets d'eau chaude et froide et faire couler l'eau pendant environ une minute pour éliminer les débris. Vérifier l'absence de fuite.
- ☐ Fermer le robinet.
- ☐ Enlever tout débris de l'aérateur et le réinstaller.

Termine la instalación

- ☐ Conecte el tubo final y el trampa en P (según sea necesario).
- ☐ Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas.
- ☐ Abra el desagüe.
- ☐ Abra el suministro principal de agua y verifique que no haya fugas. Ajuste de ser necesario.
- ☐ Quite el aireador. Coloque la boquilla del rociador apuntando hacia abajo.
- ☐ Abra las válvulas del agua fría y caliente, y deje que el agua corra por el surtidor durante un minuto para eliminar las partículas. Verifique que no haya fugas.
- ☐ Cierre la grifería.
- ☐ Limpie la suciedad que haya en el aireador y vuelva a instalarlo.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Pour le nettoyage, utiliser un détergent doux tel qu'un liquide pour vaisselle et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il convient pour le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Ne pas laisser les nettoyeurs reposer sur la surface ou la pénétrer.
- Passer une éponge ou un chiffon sur les surfaces propres et les rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet"), (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within

Warranty (cont.)

the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 n'auront pas de fuite et ne gouteront pas lors d'une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine est le propriétaire de la maison. Si le robinet goutte ou présente des fuites lors d'une utilisation normale, Kohler Co. enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux États-Unis, au Canada ou au Mexique (en "Amérique du Nord").

Kohler garantit également que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires (le "robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, non Vibrants®, et chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant une utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur d'origine est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés en Amérique du Nord. Si un défaut est décelé au cours d'un usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, remplacer ou effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non adaptés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé en dehors de l'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour déposer une réclamation en vertu de cette garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par Internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Fournir tous les renseignements pertinents à

Garantie (cont.)

la demande d'indemnité, y compris une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour obtenir les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, consulter le site www.kohler.com aux États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces n'autorisent pas les limites de durée d'une garantie ni l'exclusion ou la limite de tels dommages, auquel cas ces limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie accorde au consommateur des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®; colonne MasterShower™; systèmes et composants BodySpa™; colonne, systèmes et composants WaterHaven™; les robinets, la finition dorée, les finitions non Vibrant et peintes ou revêtues, les raccords Tripoint™; tous les accessoires de la section "Produits annexes" du catalogue des prix des robinets Kohler, les drains, crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et en dehors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou d'autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de

Garantía (cont.)

pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estados Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

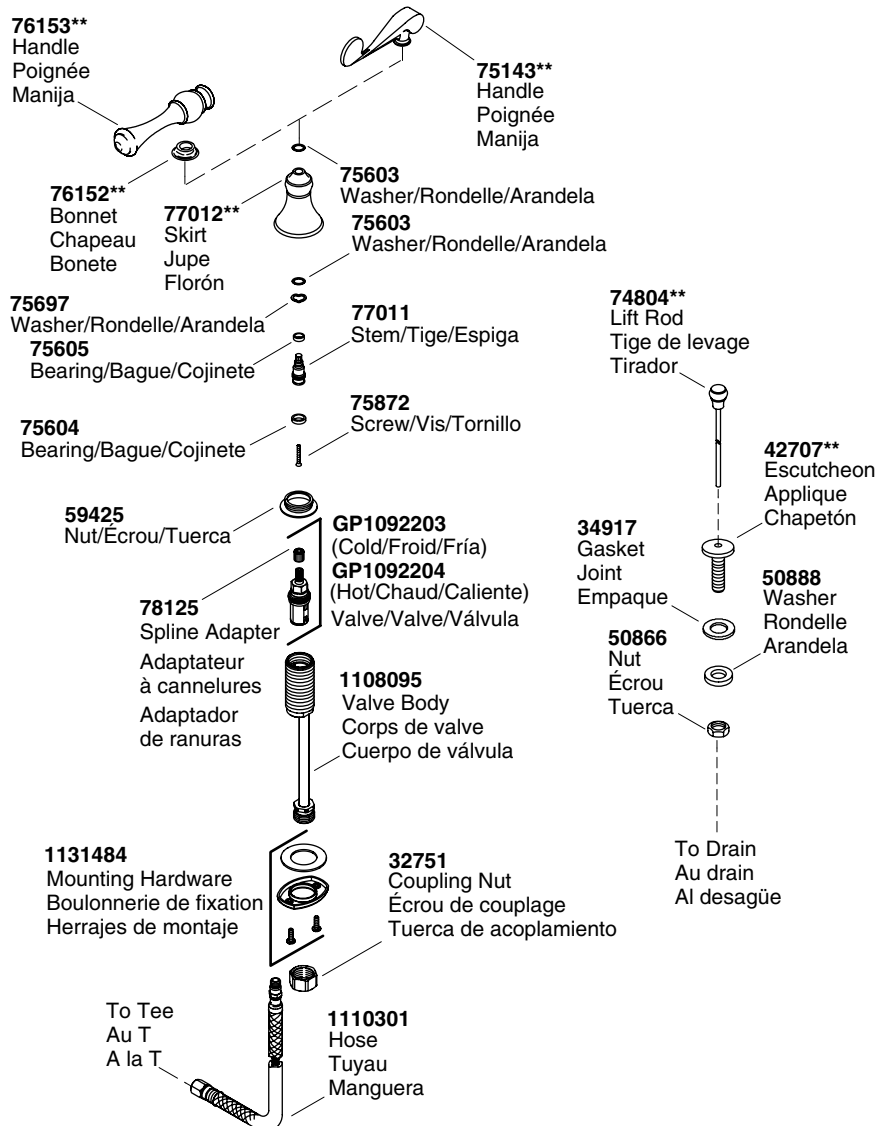
Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto

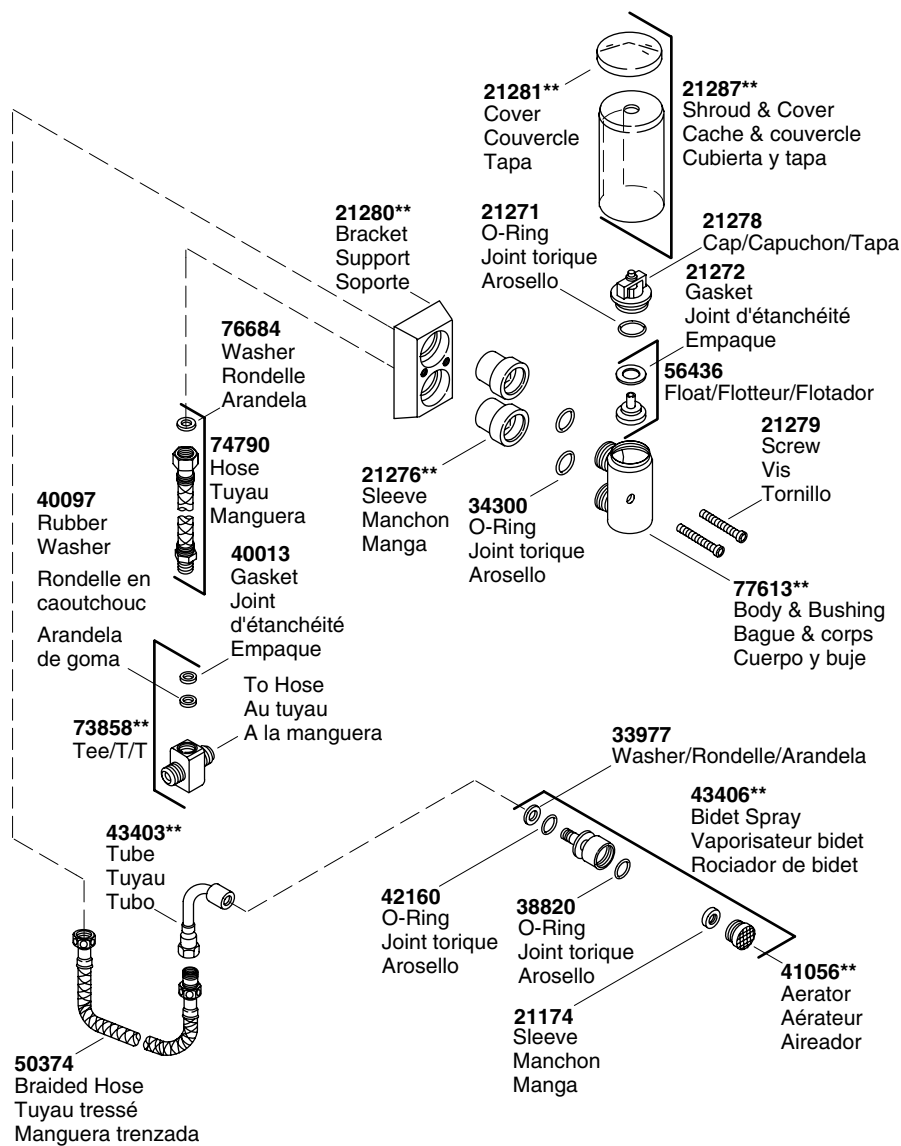


****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)

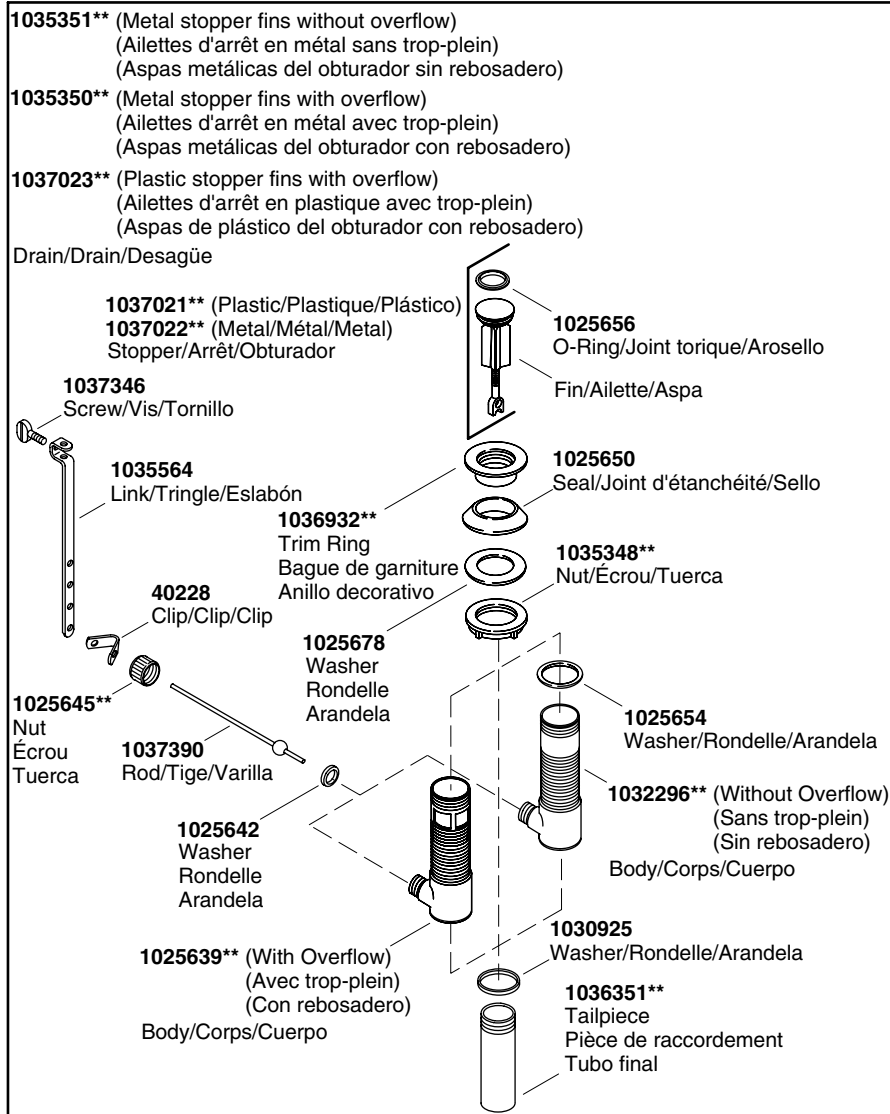


****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1148048-2-A

KOHLER®